

bo le tín

Julio- Diciembre Año 20 Núm. 2

Nuevas
adquisiciones

Libros
2024

Lingüística, traducción
e idiomas
(Libros electrónicos)



ENALLT

ESCUELA NACIONAL
DE LENGUAS, LINGÜÍSTICA
Y TRADUCCIÓN UNAM

Biblioteca
Stephen A. Bastien

Boletín de adquisiciones Julio – Diciembre 2024 Año 20 No 2



Universidad Nacional Autónoma de México

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas
Rector

Dra. Patricia Dolores Dávila Aranda
Secretario General

Mtro. Tomás Humberto Rubio Pérez
Secretario Administrativo

Dr. Miguel Armando López Leyva
Coordinador de Humanidades

Dra. Elsa Margarita Ramírez Leyva
Directora General de Bibliotecas



Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción

Dra. María del Carmen Contijoch Escontria
Directora

Dra. Claudia Guadalupe García Llampallas
Secretaria General

Lic. Juan Pablo Escobar Farfán
**Coordinador de la Biblioteca “Stephen A. Bastien”
y Sala de Recursos Audiovisuales**

Créditos

Ing. Miguel Ángel Ramírez Campos
Lic. Cipriana Andrea Molina Paredes
Lic. Ma Eugenia Aguilar Rocha
Responsable de contenidos

Lic. Juan Pablo Escobar Farfán
Revisión y supervisión

DG Osman Lucero Anzures
Diseño editorial

DG Osman Lucero Anzures
Formateo y desarrollo gráfico

DG Osman Lucero Anzures
Fotografía portada (Banco de imágenes ENALLT-UNAM)

El boletín de adquisiciones Julio – Diciembre 2024 Año 20 No. 2 de la Biblioteca Stephen A Bastien es una publicación trimestral de la Coordinación ubicada en basamento del Edificio B de la ENALLT Circuito interior de Ciudad Universitaria C.P. 04510, teléfono +52 (55) 56.22.06.79 y a través de su correo electrónico biblioteca@enallt.unam.mx

Presentación

Uno de los objetivos de la Biblioteca Stephen A. Bastien es consolidar una colección especializada en lenguas, lingüística, traducción y temas afines, con el objetivo de ponerlas a disposición de la Comunidad Universitaria y público en general interesado en dichos asuntos.

A través de los boletines trimestrales se busca dar a conocer a nuestros usuarios las adquisiciones más recientes que por medio del canje, donación o compra se han incorporado a nuestro acervo con la finalidad de actualizar y enriquecer nuestra colección.

Editorial

En este número se presentan los materiales adquiridos por la Biblioteca Stephen A. Bastien de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la Universidad Nacional Autónoma de México durante el año de 2024.

El presente boletín integra libros que están relacionados con la lingüística, traducción e idiomas.

Los documentos que integran este boletín se presentan como un listado ordenado alfabéticamente por título, además, se ofrecen la portada del libro, su abstract, la referencia bibliográfica completa y las palabras clave para describir con más precisión el contenido temático de cada documento. Finalmente se incluyen los enlaces a las obras para facilitar su consulta.

Se incluyen también dos índices. El primero es un índice temático por orden alfabético de su tema principal; y el segundo un índice onomástico ordenado alfabéticamente por el primer apellido del autor.

Portada		Kelly, D. (2014). <i>A handbook for translator trainers: a guide to reflective practice</i> . London: Routledge.	Referencia Bibliográfica
		Palabras clave: Traductores -- Capacitación, de	Palabras clave
		The community of translator trainers is growing constantly, as new courses are set up in diverse contexts throughout the world. After a brief overview of current approaches to translator training, this book offers practical guidance to sound training practices in different contexts.	Abstract
		https://www.taylorfrancis.com/books/9781315760292	Enlace

Boletín de adquisiciones

Julio – Diciembre 2024

Año 20 No. 2

Lingüística, traducción e idiomas (Libros electrónicos)

Índice temático

Ciencia - Traducción	16	Sex Role in Literature	8
Computational Linguistics	6	Spanish Language – Translating - Peru	21
Court Interpreting and Translating - Peru	21	Traducción e Interpretación - América Latina	10
Drama - Translating	20	Traducción e Interpretación - Cross-Cultural Studies	10
Endangered Languages	6	Traducción e Interpretación - Latin America - Congresos	14
Indigenous Peoples - Languages	6	Traducción e Interpretación - Latin America - History	10
Indigenous Peoples – Peru - Languages	21	Traductores - México - Entrevistas	9
Language Obsolescence - Technological Innovations	6	Translating and Interpreting	13, 18, 19, 20
Law - Translating	12	Translating and Interpreting - Peru	21
Law – Translating - Arab Countries	11	Translating and Interpreting - Philosophy	17
Law – Translating - English-Speaking Countries	11	Translating and Interpreting - Political Aspects	8
Lenguaje y Lenguas - Inglés Técnico	16	Translating and Interpreting - Social Aspects	15
Machine Translating	18	Translating and Interpreting - Study and Teaching	7
Medios de Comunicación y Científicos	16	Translating and Interpreting - Technological Innovations	18
Philosophy - Translating	17	Translation and Interpretation	23
Public Service Interpreting	22	Women Translators--Political Aspects	8
Semántica	16	Women's Studies--Political Aspects	8

Índice onomástico

Almanna, A.	11
Baer, B. J.	15
Castro, N.	10
Castro, O.	8, 9
Ciudad, L. A.	21
D'Amore, A. M.	10
Dash, S. R.	6
Howard, R.	21
Kaindl, K.	23
Lei, V. L. C.	12
Li, D.	12
Liu, K.	7
Marais, K.	19
Meylaerts, R.	19
Mohanty, S. S.	6
Nunez, G. G.	22
O'Hagan, M.	18
Parida, S.	6
Payás, G.	14
Peng, Y.	13
Pochhacker, F.	23
Rawling, J. P.	17
Ricoy, R. D. P.	21
Shuttleworth, M.	16
Snell-Hornby, M.	23
Tarantini, A. T.	20
Wilson, P.	17
Zaslavsky, D.	14
Zhao, J.	12



Mohanty, S. S., Dash, S. R., y Parida, S. (2024). Applying AI-Based Tools and Technologies Towards Revitalization of Indigenous and Endangered Languages (Vol. 01148). Springer.

Palabras clave: Indigenous peoples–Languages; Language obsolescence–Technological innovations; Computational linguistics; Endangered languages

This book emphasises the need for language resource development and its impact on society. It covers latest AI based tools and techniques used to preserve indigenous and endangered languages. The book also highlights latest AI based technologies such as Generative Pre-trained Transformer (GPT) towards endangered language preservation. It discusses morphology analysis, translation support and shallow parsing of various tribal languages of India and abroad. This book tries to answer how digital technologies can make language revitalization accessible to future generations.

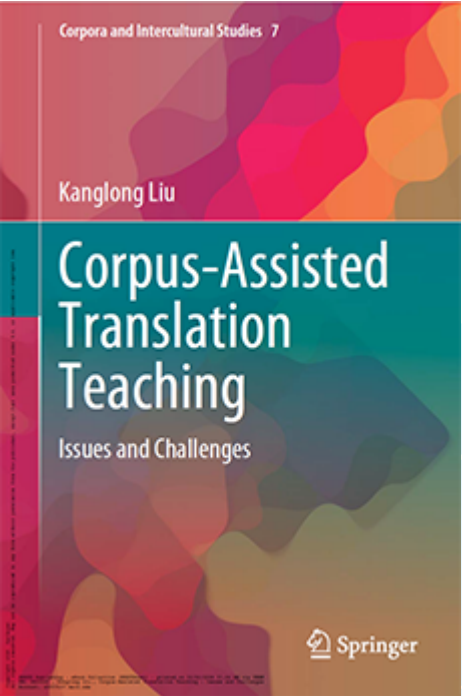
<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=55c2126a-11d2-3996-941e-751009e4be11>

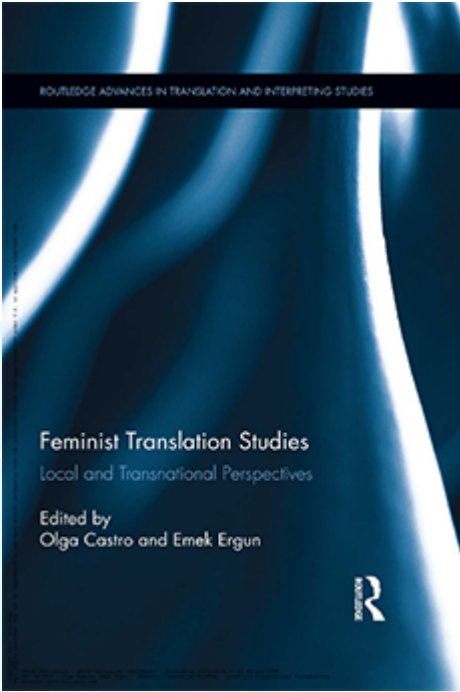
Liu, K. (2020). Corpus-Assisted Translation Teaching: Issues and Challenges (Vol. 00007). Springer.

Palabras clave: Translating and interpreting–Study and teaching

This book sheds new light on corpus-assisted translation pedagogy, an intersection of three distinct but cognate disciplines: corpus linguistics, translation and pedagogy. By taking an innovative and empirical approach to translation teaching, the study utilizes mixed methods, including translation experiments, surveys and in-depth focus groups. The results demonstrated the unique advantages and at the same time called attention to possible pitfalls of using corpora for translation teaching purposes. This book enriches our understanding of corpus application in the setting of translation between Chinese and English, two languages which are each distinctly different from one another. Readers will also discover new horizons in this burgeoning and interdisciplinary field of research. This book appeals to a broad readership, from scholars and researchers who are interested in translation technology to widen the scope of translation studies, translation trainers in search of effective teaching approaches to a growing number of cross-disciplinary postgraduate students longing to improve their translation skills and competence.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=e705a737-aa55-3dcb-8139-b7f1e9762afd>





Castro, O. (2017). Feminist translation studies: local and transnational perspectives. Routledge.

Palabras clave: Women translators – Political aspects; Women’s studies – Political aspects; Translating and interpreting–Political aspects; Sex role in literature

Feminist Translation Studies: Local and Transnational Perspectives situa-tes feminist translation as political activism. Chapters highlight the multi-ple agendas and visions of feminist translation and the different political voices and cultural heritages through which it speaks across times and places, addressing the question of how both literary and nonliterary dis-courses migrate and contribute to local and transnational processes of feminist knowledge building and political activism. This collection does not pursue a narrow, fixed definition of feminism that is based solely on (Eurocentric or West-centric) gender politics—rather, Feminist Translation Studies: Local and Transnational Perspectives seeks to expand our unders-tanding of feminist action not only to include feminist translation as resis-tance against multiple forms of domination, but also to rethink feminist translation through feminist theories and practices developed in different geohistorical and disciplinary contexts. In so doing, the collection expands the geopolitical, sociocultural and historical scope of the field from dif-ferent disciplinary perspectives, pointing towards a more transnational, interdisciplinary and overtly political conceptualization of translation stu-dies.

Castro, N. (2018). Hacerse de palabra: traducción y filosofía en Mexico (1940-1970). Bonilla Artigas Editores.

Palabras clave: Traductores — México — Entrevistas

Entre la traducción y la filosofía prevalece una larga y difícil relación. Por un lado, la traducción de filosofía, entendida como su multiplicación ad in-finitum en diferentes lenguas, se opone a un corpus filosófico ideal, en el cual de Platón a Derrida, la tarea de escribir y pensar sería independiente de la materialidad lingüística. Por el otro, un corpus filosófico real, esto es, desperdigado en múltiples traducciones siempre parciales y provisionales, más que proyectar un corpus unificado, refracta la actividad intelectual de las comunidades en que se inscribe. Este libro busca arrojar luz sobre una región de ese corpus filosófico real, esto es, aquella que contribuyó a la construcción de un discurso filosófico en español, desde México en las tres décadas comprendidas entre 1940 y 1970. En ese contexto, traducir filosofía fue también involucrarse en la producción de formas de ser, de-cir y hacer. La traducción sirvió de objeto de polémica, punto de partida, de encuentro y de llegada a múltiples trayectorias intelectuales. Su papel en la importación y recepción de corrientes filosóficas estuvo inevitable-mente ligado a la influencia de sus artífices, los traductores, quienes, a su vez, aprovecharon la palestra para expresar distintas concepciones del quehacer filosófico. En suma, entre un hacerse con las palabras de otros, apropiándose las, y un hacerse de palabras con otros, en abierta disputa, en México, la vocación del filósofo echó mano y se definió en ese punto ciego de la escritura que es la traducción.

<http://digital.casalini.it.pbidi.unam.mx:8080/9786079800314>





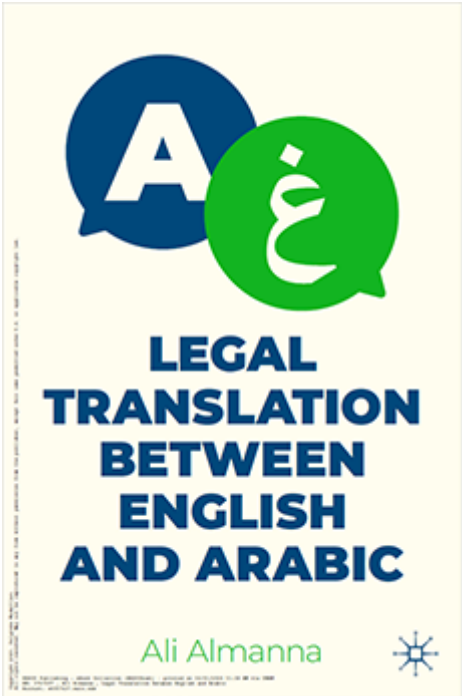
D'Amore, A. M., y Castro, N. (Coords.). (2018). *Latinoamérica traducida: aproximaciones recientes desde un campo en construcción*. Bonilla Artigas Editores.

Palabras clave: Traducción e interpretación — América Latina; Traducción e interpretación — Cross-cultural studies; Traducción e interpretación — Latin America — History

Los trabajos aquí reunidos buscan crear un puente entre, por un lado, investigaciones que arrojan luz sobre el acontecimiento traductor en contextos latinoamericanos y lenguas hasta ahora poco estudiados y, por el otro, preocupaciones vigentes en el ámbito más general de los estudios de traducción. Entre estas últimas están el establecimiento de circuitos específicos para la importación y exportación de literaturas; las iniciativas de revitalización lingüística emprendidas ya desde el Estado, ya desde las propias comunidades de hablantes de lenguas originarias; las políticas culturales y lingüísticas que buscan responder a los cambios demográficos relacionados con las migraciones; el papel de los intérpretes y traductores ante las crisis migratorias; la contribución del estudio de las traducciones a la historia cultural y, sin ánimo de agotar la lista, la mirada autorreflexiva que, a partir del “giro sociológico”, algunos traductólogos comienzan a esbozar.

Los autores convocados contribuyen a tres ejes de reflexión: “traducción y cosmopolitismo”, “traducción y relecturas críticas” y “traducción e historia cultural”. Este libro es un paso más hacia la consolidación y madurez de las investigaciones sobre la traducción y la interpretación en América Latina y a la vez una invitación no solo a contribuir a un campo que seguimos construyendo, sino también a responder al desafío ético del inevitable cosmopolitismo al que nos arrojan nuestras realidades contemporáneas.

<http://digital.casalini.it.pbidi.unam.mx:8080/9786079800352>



Almann, A. (2023). *Legal translation between english and arabic*. Palgrave Macmillan.

Palabras clave: Law—Translating—English-speaking countries; Law—Translating—Arab countries

This is a coursebook designed for students of translation, which will also benefit professional translators as it covers key issues in contemporary legal translation. The book is divided into two main parts. The first, theoretical part, explores issues such as types of legal texts, readership, communicative purpose, global and local strategies, and modality in addition to analysing the common features of legal discourse in both languages, be they lexical, syntactic, or textual. The second, practical part, discusses issues such as legal rights, contractual obligations, torts, crimes, people and law. It focuses on all types of legal texts, regardless of their classification and examines legislative texts, which have acquired a certain degree of notoriety rarely equalled by any other variety of English.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=dbf9526d-1bb1-31b7-894a-7845c2061264>

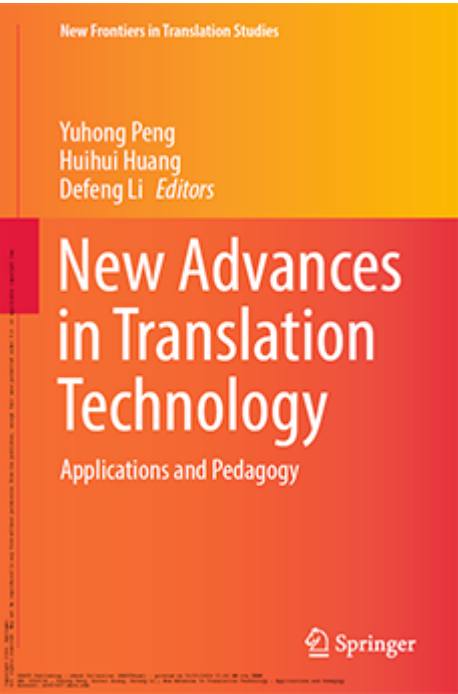


Zhao, J., Li, D., y Lei, V. L. C. (2023). New advances in legal translation and interpreting. Springer.

Palabras clave: Law—Translating

This book describes interdisciplinary exploration of matters related to the translation and interpreting of legal texts. Translation of legal texts has grown exponentially since the beginning of new millennium in response to the fast-increasing volume of international trade and business as well as all sorts of other transnational activities in a myriad of spheres. International trade demands translation of trade laws and business contracts, immigration leads to rise in court interpreting services, and countries may seek to enhance their international influence through translating and making known to the world their laws and/or other legal documents. These legal translation activities occurred mostly between languages officially used in international or regional organizations, such as the United Nations and the European Union, and between the languages of major countries who exert or seek influence on international economy and law. On the other hand, rapid advances in computer technology and artificial intelligence in recent years have also brought about changes in the practices of legal translation. With changes also come problems in both theory and practice that merit our immediate attention. This edited volume highlights the newest developments in the theory, practice, and training of legal translation, with contributions from international leading researchers in this area. It will be a standard reference for anyone who is to embark on research and practice of legal translation in the twenty-first century. It is also adaptable as teaching materials for translation and interpreting training. Chapter “Translating Legal Terms at International Organisations: Do Institutional Term Banks Meet Translators’ Needs?” is available open access under a Creative Commons Attribution 4.0 International License via link.springer.com.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=fbc98544-df34-3171-9e23-296513e1624c>



Peng, Y. (Ed.). (2024). New advances in translation technology: applications and pedagogy. springer.

Palabras clave: Translating and Interpreting

From using machine learning to shave seconds off translations, to using natural language processing for accurate real-time translation services, this book covers all the aspects. The world of translation technology is ever-evolving, making the task of staying up to date with the most advanced methods a daunting yet rewarding undertaking. That is why we have edited this book—to provide readers with an up-to-date guide to the new advances in translation technology. In this book, readers can expect to find a comprehensive overview of all the latest developments in the field of translation technology. Not only that, the authors dive into the exciting possibilities of artificial intelligence in translation, exploring its potential to revolutionize the way languages are translated and understood.

<https://research-ebsco-com.pbidi.unam.mx:2443/linkprocessor/plink?id=9b3360c4-f591-32d6-9693-87f08ea86dfb>



14

Payás, G. y Zaslavsky, D. (2023). *Perspectivas traductológicas desde América Latina*. Bonilla Artigas Editores.

Palabras clave: Traducción e interpretación – Latin America - Congresos

Los textos que componen este volumen son producto del Tercer Congreso Bienal de la Red Latinoamericana de Estudios de Traducción e Interpretación (RELAETI) que organizó la Universidad Católica de Temuco (Chile) en octubre 2020, dando continuidad a los fructíferos congresos de México (Zacatecas, 2018) y Argentina (Córdoba, 2020), cuyos trabajos ha acogido también esta casa editorial. Las investigaciones que aquí se presentan cubren distintas épocas y lugares del continente hispanoamericano, y adoptan enfoques diversos: lingüístico-discursivo, histórico, social, filosófico, que atañen tanto a la traducción escrita como a la interpretación. *Perspectivas traductológicas desde América Latina* se aproxima a lo que podría caracterizar una traductología latinoamericana, menos centrada en las búsquedas de carácter teórico y más interesadas en explorar las temáticas que marcaron y siguen marcando la convivencia, a ratos amable y no pocas veces conflictiva, entre las distintas comunidades y lenguas del continente.

<http://digital.casalini.it.pbidi.unam.mx:8080/9786078918492>



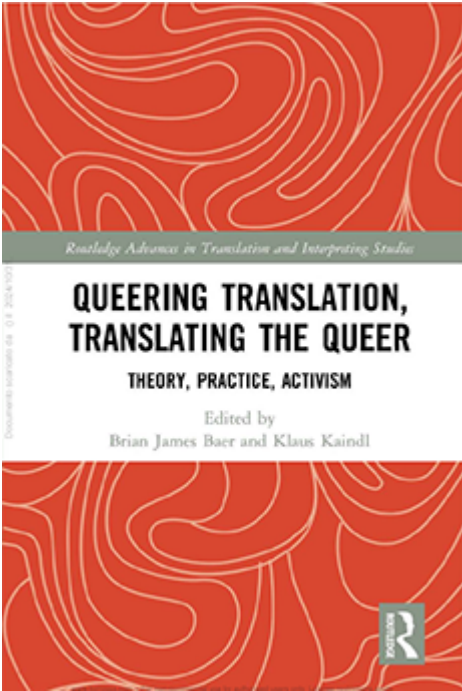
15

Baer, B. J. (Ed.). (2018). *Queering translation, translating the queer: theory, practice, activism*. Routledge.

Palabras clave: Translating and Interpreting—Social Aspects.

This groundbreaking work is the first full book-length publication to critically engage in the emerging field of research on the queer aspects of translation and interpreting studies. The volume presents a variety of theoretical and disciplinary perspectives through fifteen contributions from both established and up-and-coming scholars in the field to demonstrate the interconnectedness between translation and queer aspects of sex, gender, and identity. The book begins with the editors’ introduction to the state of the field, providing an overview of both current and developing lines of research, and builds on this foundation to look at this research more closely, grouped around three different sections: Queer Theorizing of Translation; Case Studies of Queer Translations and Translators; and Queer Activism and Translation. This interdisciplinary approach seeks to not only shed light on this promising field of research but also to promote cross fertilization between these disciplines towards further exploring the intersections between queer studies and translation studies, making this volume key reading for students and scholars interested in translation studies, queer studies, politics, and activism, and gender and sexuality studies.

<http://digital.casalini.it.pbidi.unam.mx:8080/9781315505961>

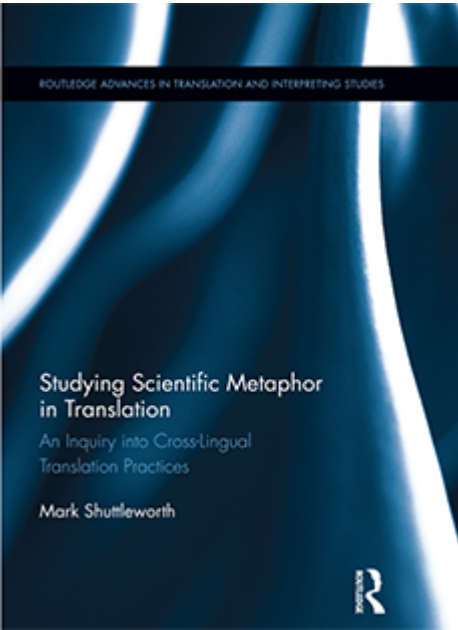


Shuttleworth, M. (2017). Studying scientific metaphor in translation. Routledge.

Palabras clave: Medios de comunicación y científicos; Lenguaje y lenguas — Inglés técnico; Ciencia — Traducción; Semántica

Studying Scientific Metaphor in Translation presents a multilingual examination of the translation of metaphors. Mark Shuttleworth explores this facet of translation and develops a theoretically nuanced description of the procedures that translators have recourse to when translating metaphorical language. Drawing on a core corpus consisting of six Scientific American articles in the fields of neurobiology and biotechnology dating from 2004, along with their translations into Chinese, French, German, Italian, Polish and Russian, Shuttleworth provides a data-driven and theoretically informed picture of the processes that underpin metaphor translation. The book builds interdisciplinary bridges between translation scholars and metaphor researchers, proposes a new set of procedures for metaphor translation conceived within the context of descriptive translation studies, and puts forward a possible resolution to the debate on metaphor translatability.

<https://research-ebsco-com.pbidi.unam.mx:2443/linkprocessor/plink?id=0ec89e65-9660-3c3f-81eb-7a51472d1fe7>



Rawling, J. P., y Wilson, P. (2019). The routledge handbook of translation and philosophy. Routledge.

Palabras clave: Philosophy—Translating; Translating and interpreting—Philosophy

The Routledge Handbook of Translation and Philosophy presents the first comprehensive, state of the art overview of the complex relationship between the field of translation studies and the study of philosophy. The book is divided into four sections covering discussions of canonical philosophers, central themes in translation studies from a philosophical perspective, case studies of how philosophy has been translated and illustrations of new developments. With twenty-nine chapters written by international specialists in translation studies and philosophy, it represents a major survey of two fields that have only recently begun to enter into dialogue. The Routledge Handbook of Translation and Philosophy is a pioneering resource for students and scholars in translation studies and philosophy alike.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=7e6e5fd3-9a32-3c36-8fbb-8bafae835109>

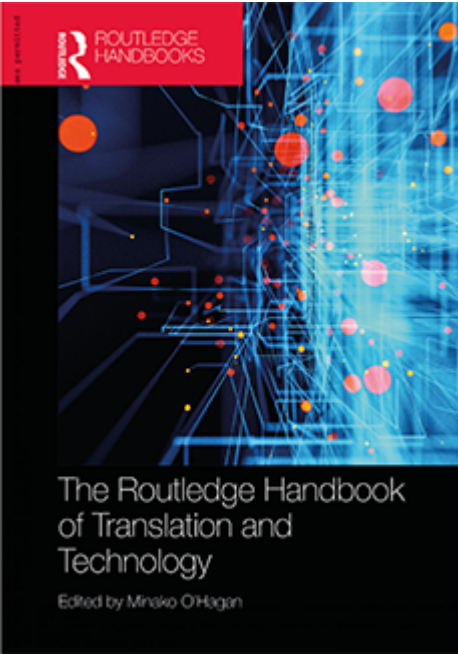


O’Hagan, M. (2020). The routledge handbook of translation and technology. Routledge.

Palabras clave: Machine translating; Translating and interpreting—Technological innovations; Translating and interpreting

The Routledge Handbook of Translation and Technology provides a comprehensive and accessible overview of the dynamically evolving relationship between translation and technology. Divided into five parts, with an editor’s introduction, this volume presents the perspectives of users of translation technologies, and of researchers concerned with issues arising from the increasing interdependency between translation and technology. The chapters in this Handbook tackle the advent of technologization at both a technical and a philosophical level, based on industry practice and academic research. Containing over 30 authoritative, cutting-edge chapters, this is an essential reference and resource for those studying and researching translation and technology. The volume will also be valuable for translators, computational linguists and developers of translation tools.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=f409b35a-8f56-3ac4-949e-b6338375a2c5>

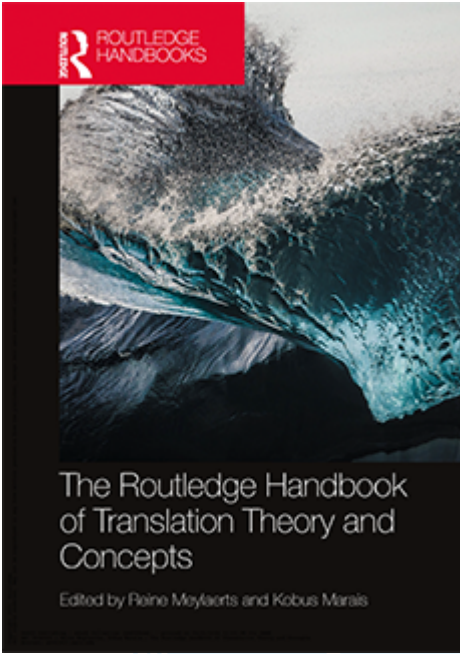


Meylaerts, R., y Marais, K. (2023). The routledge handbook of translation theory and concepts. Routledge.

Palabras clave: Translating and interpreting

This is the first handbook to focus on translation theory, based on an innovative and expanded definition of translation and on the newest perspectives in the field of Translation Studies. With an introductory overview explaining the rationale, a part on foundational issues and three further parts on object translation, representamen translation and interpretant translation, the handbook provides a critical overview of conceptual approaches to translation which can contribute to our understanding of translational phenomena in the broadest sense. Authored by leading international figures, the handbook covers a wide range of theories and approaches from ecological and biosemiotic approaches to philosophical and cultural approaches, and from computational sciences to anthropology. The Routledge Handbook of Translation Theory and Concepts is both an essential reference guide for advanced students, researchers and scholars in translation and interpreting studies, and it is an enlightening guide to future developments in the field.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=a753007a-2c44-39f9-a30b-ce4d77332cd7>



Tarantini, A. T. (2021). Theatre translation: a practice as research model. Palgrave Macmillan.

Palabras clave: Translating and interpreting; Drama—Translating

This book examines the effects of translation on theatrical performance. The author adapts and applies Kershaw et al.'s Practice as Research model to an empirical investigation analysing the effects of translation on the rhythm and gesture of a playtext in performance, using the contemporary plays *Convincing Ground* and *The Gully* by Australian playwright David Mence which have been translated into Italian. The book is divided into two parts: a theoretical exegesis encompassing Translation Studies, Performance Studies and Gesture Studies, and a practical investigation comprising of a workshop where excerpts of the plays are explored by two groups of actors. The chapters are accompanied by short clips of the performance workshop hosted on SpringerLink. The book will be of interest to students and scholars in the fields of Translation Studies (and Theatre Translation more specifically), Theatre and Performance, and Gesture Studies.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=7b2a0a72-d051-30c1-81fe-956dcb36c128>



Ciudad, L. A., Ricoy, R. D. P., y Howard, R. (2022). Traducir derechos, traducir culturas: entre el castellano y las lenguas originarias del Perú. Editorial UPC.

Palabras clave: Court interpreting and translating—Peru; Indigenous peoples—Peru—Languages; Spanish language--Translating—Peru; Translating and interpreting—Peru

Este libro reúne nueve estudios que ofrecen una visión contemporánea de lo que significa traducir e interpretar entre el castellano y las lenguas originarias en el Perú. Los textos abordan la experiencia de los traductores-intérpretes indígenas, los retos y dificultades que ellos y ellas atraviesan al traducir a sus lenguas el discurso legal, así como al mediar entre el Estado y los pueblos originarios. Traducir derechos, traducir culturas. Entre el castellano y las lenguas originarias del Perú está orientado tanto a estudiantes avanzados de las carreras de traducción e interpretación como a académicos especializados en estas áreas, así como en sociolingüística, antropología lingüística y derechos de los pueblos indígenas. Una oportunidad para reconocer el valor social de la traducción e interpretación y su estrecha vinculación con los derechos ciudadanos.

<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=30dd55d8-7577-37f6-947a-312dd2294985>



Nunez, G. G. (Ed.). (2017). Translation and public policy: interdisciplinary perspectives and case studies. Routledge.

Palabras clave: Public Service Interpreting

This book brings together an ensemble of leading voices from the fields of economics, language policy, law, political philosophy, and translation studies. They come together to provide theoretical perspectives and practical case studies regarding a shared concern: translation policy. Their timely perspectives and case studies allow for the problematizing and exploration of translation policy, an area that is beginning to come to the attention of scholars. This book offers the first truly interdisciplinary approach to an area of study that is still in its infancy. It thus makes a timely and necessary contribution.

As the 21st century marches on, authorities are more and more confronted with the reality of multilingual societies, and the monolingual state polices of yesteryear seem unable to satisfy increasing demands for more just societies. Precisely because of that, language policies of necessity must include choices about the use or non-use of translation at different levels. Thus, translation policy plays a prominent yet often unseen role in multilingual societies. This role is shaped by tensions and compromises that bear on the distribution of resources, choices about language, legal imperatives, and notions of justice. This book aims to inform scholars and policy makers alike regarding these issues.

<https://research-ebsco-com.pbidi.unam.mx:2443/linkprocessor/plink?id=a610c84f-36e5-3864-a06f-527b8650d2eb>



Snell-Hornby, M., Pochhacker, F., y Kaindl, K. (Eds.). (1994). Translation studies: an interdiscipline: vol. 2 Benjamins translation library. J. Benjamins

Palabras clave: Translation and Interpretation

A selection of 44 papers out of the 163 presented at the Translation Studies Congress, which was held in celebration of the 50th anniversary of the Institut für Dolmetscher und Übersetzer Ausbildung in Vienna, shows how translation studies is moving away from purely linguistic analysis into LSP, psychology, cognition, and cultural orientations. The volume is divided into sections reflecting the focal subject areas at the Congress: Translation, history and culture; Interpreting theory and training; Terminology and special languages; Teaching and training in translation. Also included are papers from a special workshop including interdisciplinary research projects from Vienna.

Of the articles, 25 are written in English, 16 in German, and 3 in French.

<http://digital.casalini.it.pbidi.unam.mx:8080/9789027285812>





Contacto

Para mayor información sobre las colecciones y servicios que ofrece la biblioteca:

Ubicación

Basamento del Edificio B de la ENALLT Circuito interior de Ciudad Universitaria C.P. 04510.

Horario de servicio: 8:30 a 19:30 horas de lunes a viernes.

Correo electrónico

biblioteca@enallt.unam.mx

biblioteca.serviciosespecializados@enallt.unam.mx

Página web: <http://enallt.unam.mx/biblioteca>

Teléfono: +52 (55) 56.22.06.79

Julioo- Diciembre Año 20 Núm. 2

Nuevas
adquisiciones



Libros
2024

Lingüística, traducción
e idiomas
(Libros electrónicos)



ENALLT

ESCUELA NACIONAL
DE LENGÜAS, LINGÜÍSTICA
Y TRADUCCIÓN UNAM

Biblioteca
Stephen A. Bastien

